



# Юшаъ





Published by the Comic Bible Society, LLC  
Copyright © 2021

Kingstone Comics maintains copyright to this comic book as provided by United States copyright law.

Print and digital copies of this version may be freely distributed without penalty under a Creative Commons license.



ПАЙҒАМБАРЕ ЧУН МУСО ДАР  
ИСРОИЛ ДИГАР БА МАЙДОН  
НАОМАДААСТ, КИ ӮРО ПАРВАРДИГОР  
РӮ БА РӮ МЕШИНОХТ...



АММО ХУДО САРВАРИ  
ДИГАРЕРО ОМОДА НАМУД, ТО  
ХАЛҚРО БА ЗАМИНИ  
ВАӢДАШУДА БАРАД.

НОМИ Ӯ ЕХУШАӢ БУД – ВА Ӯ АЗ ЗАМОНИ  
ХУРУӢ АЗ МИСР ВА ДАР БИЁБОН ЧУН  
ӢРДАМЧИИ МУСО ХИЗМАТ НАМУД.





GOD THEN GAVE  
CLEAR INSTRUCTION  
TO JOSHUA...

Moses, my  
servant, is dead.

Now then, you and all these  
people, get ready to cross  
the Jordan River into the land  
I am about to give them.

I will give you every place  
where you set your foot,  
as I promised Moses.

No one will be able to  
fight against you all  
the days of your life.

As I was with Moses,  
so I will be with you.

Be strong and very courageous.  
Be careful to obey all the law  
my servant Moses gave you.

Then you will be  
prosperous and  
successful.



AT THE COMMAND OF JOSHUA, THE OFFICERS BEGAN PREPARING THE PEOPLE TO MOVE - GOD WAS GETTING THEM READY TO CROSS THE JORDAN INTO THE PROMISED LAND.

OUT OF THE 12 TRIBES OF ISRAEL, 2 AND 1/2 TRIBES HAD DECIDED TO TAKE THEIR ALLOTMENT THERE ON THE EAST SIDE OF THE JORDAN.



BUT JOSHUA REMINDED THEM OF WHAT GOD HAD INSTRUCTED THEM THROUGH MOSES.

YOU ARE TO HELP YOUR BROTHERS UNTIL THE LORD GIVES THEM REST, AS HE HAS DONE FOR YOU, AND UNTIL THEY TOO HAVE TAKEN POSSESSION OF THE LAND.

WHATEVER YOU HAVE COMMANDED WE WILL DO, AND WHEREVER YOU SEND US WE WILL GO.

JUST AS WE FULLY OBEYED MOSES, SO WE WILL OBEY YOU.

ONLY MAY THE LORD YOUR GOD BE WITH YOU AS HE WAS WITH MOSES.





I NEED YOU BOTH TO SPY OUT THE LAND - ESPECIALLY THE CITY OF JERICHOO.

I NEED TO KNOW THE TOPOGRAPHY - WHAT THE DEFENSES LOOK LIKE - WHERE THE ARMY CAN BE ASSURED OF FRESH WATER.



AS THEY SURVEYED JERICHOO THEY LOOKED FOR A HOME THAT WOULD BE AT THE EDGE OF THE CITY WALL IN ORDER TO AID IN ESCAPING.



ONCE INSIDE THE CITY, THEY SOUGHT A PLACE WHERE THEY WOULD NOT BE CONSPICUOUS - THE HOUSE OF A PROSTITUTE.



BUT THE WOMAN, NAMED RAHAB, KNEW THEY WERE HEBREWS.

SHE AND THE INHABITANTS OF THE CITY HAD HEARD THE GREAT MIRACLES GOD HAD PERFORMED IN DELIVERING THE ISRAELITES.

FOLLOW ME.



STAY HERE ON THE ROOF UNDER THESE SHEAVES.

YOU MIGHT BE SAFE - UNLESS OTHER PEOPLE HAVE SEEN YOU ENTER.



АММО ХЕЛЕ ДЕР  
ШУДА БУД...

БА ХОНАИ РОҶОБИ ФОҶИША  
РАВЕД, ХАБАРЕ БА ГУШАМ РАСИД,  
КИ ИСРОИЛИЁН БА ШАҲР  
ДАРОМАДААНД, ТО КИ ҚОСУСҲИ  
КУНАНД.

МО ОНҲОРО  
ИСТИНТОҚ  
МЕКУНЕМ – ВА  
БАЪД МЕКУШЕМ.

ТАҚ-ТАҚ  
ТАҚ-ТАҚ

БА МО НИШОН  
ДЕҲ, КИ  
МАРДОНЕ КИ  
БЕГОҲ НАЗДИ ТУ  
ОМАДАНД,  
КУЧОЯНД!

ҲА, ОНҲО НАЗДИ  
МАН ОМАДА  
БУДАНД, ВАЛЕ МАН  
НАДОНИСТАМ, КИ  
ОНҲО АЗ КУЧОЯНД,

ВА ВАҚТИ БАСТАНИ  
ДАРВОЗА РАСИД,  
ОНҲО РАФТАНД, ЗУД  
ОНҲОРО  
ДУНБОЛАГИРӢ  
КУНЕД.



МО ШУНИДАЕМ, КИ  
ПАРВАРДИГОР БАҲРИ  
ҚУЛЗУМРО ПЕШИ ШУМО ХУШҚ  
КАРДААСТ – ВА ШУМО  
АМУӢРИЁНРО ТАМОМАН НОБУД  
КАРДАЕД.

АЗ БОИСИ ШУМО ҲАМА  
ДАЛЕРИРО АЗ ДАСТ  
ДОДААНД. ХУДОИ ШУМО ҲАМ  
ДАР ОСМОН ВА ҲАМ БАР  
ЗАМИН ХУДОСТ.



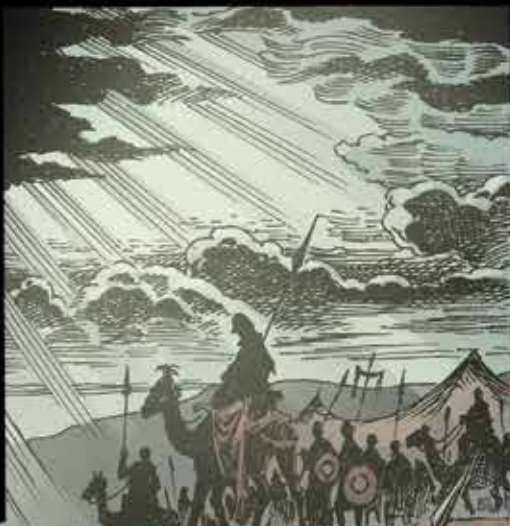




THE SPIES BROUGHT BACK TO  
THEIR GENERAL THE FULL REPORT.



THE LORD  
HAS SURELY GIVEN  
THE WHOLE LAND INTO OUR  
HANDS; ALL THE PEOPLE ARE  
MELTING IN FEAR BECAUSE OF US.



EARLY THE NEXT MORNING JOSHUA AND  
ALL THE ISRAELITES SET OUT FROM  
SHITTIM AND WENT TO THE JORDAN RIVER -  
AND CAMPED BEFORE CROSSING OVER.



WHEN YOU  
SEE THE ARK OF THE  
COVENANT OF THE LORD  
YOUR GOD, AND THE PRIESTS,  
WHO ARE LEVITES, CARRYING  
IT, YOU ARE TO MOVE OUT  
FROM YOUR POSITIONS  
AND FOLLOW IT.

THEN YOU  
WILL KNOW WHICH  
WAY TO GO, SINCE  
YOU HAVE NEVER  
BEEN THAT WAY  
BEFORE.

BUT KEEP A  
DISTANCE OF ABOUT  
A THOUSAND YARDS  
BETWEEN YOU AND  
THE ARK - DO NOT  
GO NEAR IT.





ХУДРО МУҚАДДАС  
ГАРДОНЕД, ЗЕРО КИ  
ФАРДО ПАРВАРДИГОР  
ДАР МИЁНИ ШУМО  
КОРҲОИ АҶОИБ  
МЕКУНАД.

...ЕҲУШАЪ МЕДОНИСТ, КИ ПЕШ АЗ ОН КИ ОНҲО БАРОИ ХУДО  
АМАЛҲОИ САМАРАНОК БА ҶО ОВАРАНД, АВВАЛ БОЯД ДИЛҲОИ  
ОҶОИ БО ХУДО ДУРУСТ БОШАНД.

САҲАРИИ  
РУЗИ ДИГАР...



САНДУҚИ АҲДРО  
БАРДОШТА, ПЕШИ  
ҚАВМ РАВОНА  
ШАВЕД.



ҲАМИН ТАВР КОҶИНОН  
ПЕШОПЕШИ ХАЛҚИ ИСРОИЛ БА  
ЗАМИНИ ВАЪДАШУДА РАВОНА  
ШУДАНД.

Ва Худованд ба  
Ехушаъ гуфт:



ИМРУЗ МАН БА  
БОЛОБАРДОР КАРДАНИ ТУ  
ДАР НАЗАРИ ТАМОМИ  
ИСРОИЛ САР МЕКУНАМ, ТО  
ДОНАНД, КИ ЧУНОН КИ БО  
МУСО БУДАМ, БО ТУ  
ҲАСТАМ.

БА КОҶИНОНИ  
БАРДОРАНДАИ САНДУҚИ  
АҲД ГҶӢ: "ҲАМИН КИ БА  
КАНОРИ ОБҲОИ УРДУН  
РАСЕД, ДАР ДАРЁ ИСТЕД".





СУХАНОНИ  
ПАРВАРДИГОР  
ХУДОИ ХУДРО  
ШУНАВЕД.

БО ИН ХОХЕД  
ДОНИСТ, КИ ХУДО  
ДАР МИЁНИ  
ШУМОСТ, ВА Ё  
ТАМОМИ  
КАЊОНИЁНРО АЗ  
ПЕШИ ШУМО  
НОБУД МЕКУНАД.



ИНАК, САНДУҚИ АҲДИ  
МОЛИКИ ТАМОМИ  
ЧАҲОН ПЕШОПЕШИ  
ШУМО АЗ УРДУН  
МЕГУЗАРАД.



ВА АКНУН ДУВОЗДАҲ  
НАФАРРО, АЗ ҲАР ҚАБИЛА ЯК  
НАФАРРО, ИНТИХОБ КУНЕД.

ҲАМИН КИ КОҲИНОНИ БАРДОРАНДАИ  
САНДУҚИ АҲДИ ПАРВАРДИГОР БА  
УРДУН ҚАДАМ ГУЗОРАНД, ОБҲОИ ОН  
ҚАТЪ МЕГАРДАНД.



ҲАМИН ТАВР ХАЛҚИ ИСРОИЛ БА БА ЗАМИНИ  
ВАЪДАШУДА, КИ ХУДО ОНРО БА НАХУСТПАДАРИ  
ОҲО ИБРОҲИМ ВАЪДА КАРДА БУД, РАВОНА  
ШУДАНД.





GOD'S WORD TO  
JOSHUA PROVED  
TRUE - AS THE  
PEOPLE OF ISRAEL  
MOVED IN - THE  
WATERS MOVED OUT.





КОҲИНОН ДАР МАЧРОИ ХУШКИ ДАРЁ  
МЕИСТОДАНД ВА ТАМОМИ  
ИСРОИЛИЁН МЕТАВОНИСТАНД АЗ ОН  
ГУЗАРАНД.



ПАРВАРДИГОР БА ЕҲУШАЪ ФАРМУД, КИ ДУВОЗДАҲ  
НАФАРРО ИНТИХОБ КУНАД, ТО АЗ ДАРУНИ УРДУН  
ДУВОЗДАҲ САНГ БИГИРАНД, КИ ЧУН АЛОМАТ ХИЗМАТ  
ХОҲАНД КАРД.



ДАР ОЯНДА, ҲАҶОМЕ  
ФАРЗАНДОНАТОН МЕПУРСАНД, КИ  
"ИН САНҶО ЧИ МАЪНО ДОРАНД?"  
— БА ОНҶО ГҶЕД: "БАРОИ ЁДГОРИИ  
ОН АСТ, КИ ОБҶОИ УРДУН ПЕШИ  
САНДУҶИ АҶДИ ПАРВАРДИГОР  
ҚАТЪ ГАРДИД".



ИН САНҶО БАРОИ  
БАНИ-ИСРОИЛ ЁДГОРИИ  
АБАДИ МЕБОШАНД.

ДАР ОН РҶЗ ПАРВАРДИГОР ЕҲУШАЪРО ДАР НАЗАРИ ТАМОМИ ИСРОИЛ  
БОЛОБАРДОР НАМУД, ВА ОНҶО УРО ЭҶТИРОМ МЕНАМУДАНД, ЧУНОН КИ  
МУСОРО ЭҶТИРОМ МЕКАРДАНД.



ҲАНГОМЕ КИ ОХИРИН ИСРОИЛИЌИ ГУЗАШТ,  
КОҲИНОНИ БАРДОРАНДАИ САНДУҚИ АҲДИ  
ПАРВАРДИГОР АЗ ДАРЁИ УРДУН БАРОМАДАНД.

ВА ОБҲОИ УРДУН БА ҶОИ ХУД  
БАРГАШТА, МИСЛИ ОН КИ ПЕШ АЗ ИН  
БУД, ҶОРИ ШУД



ВА ЕҲУШАЪ БА ҲАМАИ ИСРОИЛИЁН  
ҲАМОН ЧИЗЕРО ГУФТ, КИ БА САРВАРОНИ  
ОНҲО ГУФТА БУД.

ҲАНГОМЕ  
ФАРЗАНДОНАТОН  
ПУРСАНД, КИ "ИН САНҒО  
ЧИ МАЁНО ДОРАНД?"

БА ФАРЗАНДОНАТОН  
МЕГУЁД: "ИСРОИЛ АЗ  
ИН УРДУН БА ХУШК  
ГУЗАШТ".

ЯХУВА МОРО  
ХАЛОСИ ДОД!



ОВОЗАИ МУЪҶИЗА БА ГЎШИ  
ПОДШОҲОНИ АТРОФ РАСИД.

ҶОСУСОНИ МАН ИНРО БО ЧАШМОНИ ХУД  
ДИДААНД – ОБҲОИ УРДУН ПЕШИ ИСРОИЛИЁН  
БА АҚИБ ҶОРИ ШУДААСТ, ТО ДАМЕ КИ ОНҲО  
ГУЗАШТААНД.

ХУДОИ ИБРИЁН СЕҲРҶ  
ҶОДУИ ТАВОНО ДОРАД –  
МО ЧУНИН ЧИЗРО ҲЕЧ ГОҲ  
НАДИДАЕМ ВА  
НАШУНИДАЕМ.





БОЗ ЯК КОРИ ДИГАР БУД, КИ ХУДО БОЯД  
МЕКАРД, ТО ИСРОИЛИЕНРО БАРОИ  
ГИРИФТАНИ ЗАМИНИ ВАЪДАШУДА ТАЙЁР  
КУНАД....

КОРДХО АЗ САНГИ ЧАҚМОҚ СОЗ – ИН  
МАРДОНИ ДАР БИЁБОН ЗОДАШУДА  
ХАТНА НАШУДААНД.

МО БОЯД АҲДИ ХУДОРО  
РИОЯ НАМОЕМ.



БАЪД ИСРОИЛИЁН  
АВВАЛИН ПЕСАХРО ДАР  
ЗАМИНИ НАВ ЧАШН  
ГИРИФТАНД...



.... БОРИДАНИ МАНН ҚАТЪ ШУД, ЗЕРО  
ИСРОИЛИЁН АЗ ҲОСИЛОТИ КАҲЪОН  
ХУРДА МЕТАВОНИСТАНД.

ҲАНГОМЕ КИ ЕҲУШАЪ ВА ЛАШКАРИ Ё БА  
СУИ АРИҲО ҲАРАКАТ МЕКАРДАНД, ХУДО  
БАРОИ ОНҲО БОЗ ЯК ПАЁМ ДОШТ...



ОЁ ТУ АЗ МО  
ҲАСТӢ Ё АЗ  
ДУШМАНОН  
И МО?

ХОҶААМ БА  
БАНДАИ ХУД ЧӢ  
ПАЁМЕ ДОРАД?

ПОӢАФЗОЛАТРО АЗ  
ПОӢҲОЯТ КАШ,  
ЗЕРО ҚОЕ КИ ТУ  
ИСТОДАӢ,  
МУҚАДДАС АСТ.





THE CITY OF JERICO WAS TIGHTLY  
SHUT UP BECAUSE OF THE ISRAELITES.

THE CITY ITSELF SEEMED IMPENETRABLE - IT HAD  
TWO WALLS. THE OUTER WALL WAS SIX FEET THICK  
AND THE INNER WALL WAS TWELVE FEET THICK.

PLUS, THE CITY WAS ON A HILL -  
SO ATTACKERS WOULD BE  
AT A SEVERE DISADVANTAGE.

BUT GOD GAVE HIS GENERAL  
HIS MARCHING ORDERS.

SEE, I HAVE DELIVERED  
JERICO INTO YOUR HANDS.

MARCH AROUND THE  
CITY ONCE WITH ALL  
THE ARMED MEN.







ШАШ РЎЗ ЧУНИН  
АМАЛ НАМО...

ХУДО ДАСТУРҲОИ  
ВОЗЕҲ ДОД ...

ҲАФТ КОҲИН ҲАФТ  
ШАЙПУРИ АЗ ШОҲҲОИ  
КҶҶОРОҶО  
СОҲТАШУДАРО  
ПЕШОПЕШИ САНДУҚ  
БАРДОШТА ГАРДАНД.

ЕҲУШАЪ БА  
ОНҲО ДАСТУРИ  
ИЛОВАҒИ ДОД.

ФАРЁДИ  
ҶАНГОВАРО  
НА НАЗАНЕД ...

— ОВОЗИ  
ХУДРО БАЛАНД  
НАКУНЕД

-- ВА СУХАНЕ  
НАҒЪЕД, ТО РЎЗЕ  
КИ БА ШУМО ГЎЯМ:  
"ФАРЁД ЗАНЕД!"



ДАР РЎЗИ ҲАФТУМ ДАР ГИРДИ  
ШАҲР ҲАФТ БОР ГАРДИШ  
КУНЕД, ВА КОҲИНОН  
ШАЙПУРҶОРО НАВОЗАНД.





РЎЗИ ҲАФТУМ ИСРОИЛИЁН БО ДАМИДАНИ  
СУБҲ БАРХЕСТА, ДАР ГИРДИ ШАҲР ҲАФТ  
БОР ГАРДИШ КАРДАНД.

ҲАНГОМИ ДАФЪАИ ҲАФТУМ  
ЕҲУШАЪ ФАРМОН ДОД...







ФАРЁД  
ЗАНЕД!

ЗЕРО КИ  
ПАРВАРДИГОР  
ШАХРРО БА  
ШУМО  
СУПУРДААСТ!

ИН ШАХР, ВА  
ХАР ЧИ ДАР ОН  
АСТ, БАРОИ  
ПАРВАРДИГОР  
ТАҚДИМ КАРДА  
МЕШАВАД.

\* ТАВЗЕҲИ БОСТОНШИНОСИ –

ҲАҶОМЕ КИ ГАРСТАҶ ДАР МАҲАЛЛИ АРИҶО ҲАҶИЁТ ГУЗАРОҶД, ОШКОР  
ШУД, КИ ДЕВОРҶОИ ШАХР СӢИ БЕРУН АҶТИДААҶД – НА БА ДАРУН, ЧУНОН КИ  
ҲАҶОМИ ЗАДА ДАРОМАДАНИ ЛАШКАР РӢИ МЕДИҶАД, ХУДО ДЕВОРҶОРО  
ҶАЛТОҶД.



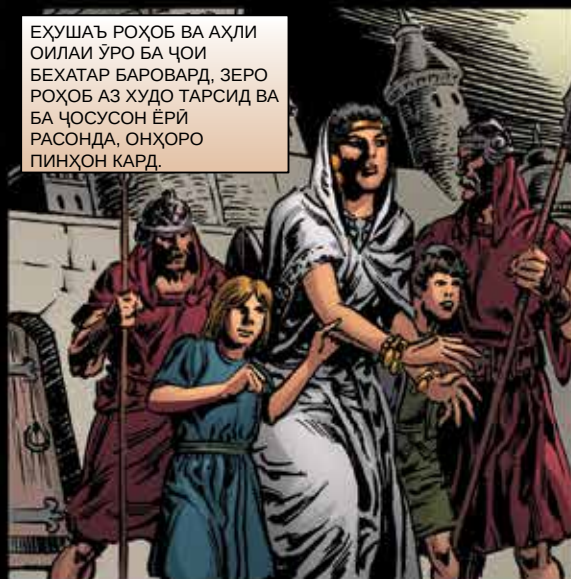


ХУДИ ХУДО  
ДЕВОРҲОИ АРИҲОРО  
ФУРУ ҒАЛТОНД, ВА  
ЛАШКАРИ ИСРОИЛ БА  
ШАҲР ДОХИЛ ШУД.

ВА ЧУНОН КИ ХУДО  
ДАСТУР ДОДА БУД –  
ЕҲУШАЪ ТАМОМИ ШАҲРРО  
БА ДАМИ ШАМШЕР НОБУД  
КУНОНД.



ЕҲУШАЪ РОҲОБ ВА АҲЛИ  
ОИЛАИ УРО БА ҶОИ  
БЕХАТАР БАРОВАРД, ЗЕРО  
РОҲОБ АЗ ХУДО ТАРСИД ВА  
БА ҶОСУСОН ЁРИ  
РАСОНДА, ОНҲОРО  
ПИНҲОН КАРД.



\*\*ТАВЗЕҲ – РОҲОБ БО САЛМҶҢ НОМ ИСРОИЛИЙ ОИЛАДОР ШУД  
ВА БИБИКАЛОНИ ПОДШОҲ ДОВУД ГАРДИД ВА АЗ ҲАМИН  
АВЛОД ИСОИ МАСЕҲ БА ДУНЁ ОМАД.





THE NEXT NEARBY CITY WAS  
A SMALL CITY NAMED AI.

JOSHUA SENT ABOUT 3,000  
MEN... BUT THE RESULT WAS  
MUCH DIFFERENT THAN EXPECTED.



THE MEN OF AI CAME OUT IN FORCE  
AND ROUTED THE ISRAELITES,  
KILLING THIRTY-SIX OF THEM.

THE HEART OF THE PEOPLE MELTED  
AND JOSHUA FELL FACE DOWN ON THE  
GROUND BEFORE THE ARK OF THE LORD.



THE LEADERS  
MOURNED  
AS WELL.

STAND UP! WHAT  
ARE YOU DOING  
ON YOUR FACE?



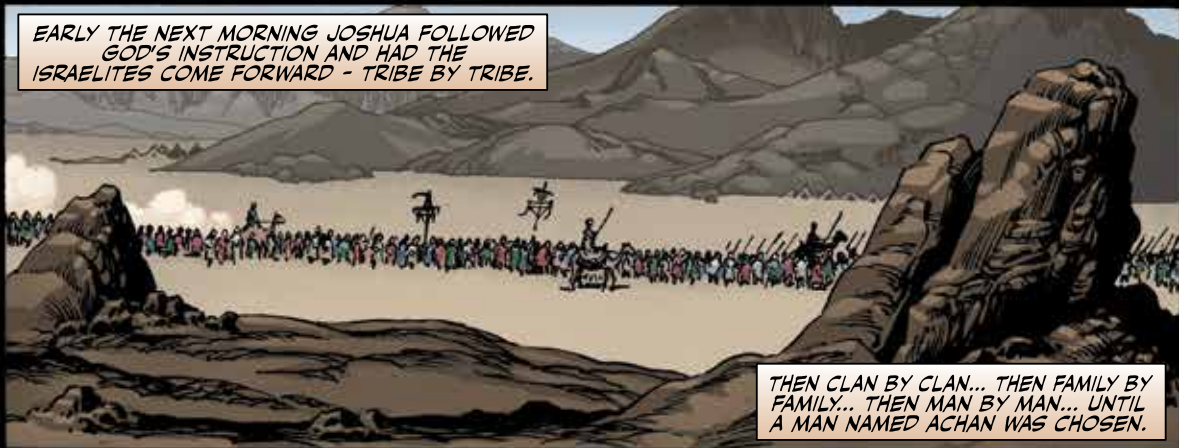
ISRAEL HAS SINNED; THEY HAVE  
VIOLATED MY COVENANT, WHICH  
I COMMANDED THEM TO KEEP.

THEY HAVE TAKEN SOME  
OF THE DEVOTED THINGS...  
I WILL NOT BE WITH YOU  
ANYMORE UNLESS YOU  
DESTROY WHAT HAS BEEN  
GIVEN TO DESTRUCTION.

YOU CAN NOT  
STAND AGAINST YOUR  
ENEMIES UNTIL  
YOU REMOVE IT;



EARLY THE NEXT MORNING JOSHUA FOLLOWED  
GOD'S INSTRUCTION AND HAD THE  
ISRAELITES COME FORWARD - TRIBE BY TRIBE.



THEN CLAN BY CLAN... THEN FAMILY BY  
FAMILY... THEN MAN BY MAN... UNTIL  
A MAN NAMED ACHAN WAS CHOSEN.

MY SON, GIVE THE GLORY TO THE  
LORD, THE GOD OF ISRAEL,  
AND GIVE HIM PRAISE.

TELL ME WHAT  
YOU HAVE DONE,  
DO NOT HIDE IT  
FROM ME.

IT IS TRUE!  
I HAVE SINNED  
AGAINST THE  
LORD...

WHEN I SAW IN  
THE PLUNDER A BEAUTIFUL  
ROBE FROM BABYLONIA, TWO  
HUNDRED SHEKELS OF SILVER  
AND A WEDGE OF GOLD... I  
COVETED THEM AND TOOK THEM.



MESSENGERS RAN TO THE TENT  
AND BROUGHT BACK THE ITEMS  
AND SET THEM BEFORE JOSHUA.



JOSHUA AND THE ISRAELITES TOOK ACHAN AND HIS ENTIRE  
FAMILY, HIS POSSESSIONS AND THE STOLEN ITEMS -  
AND TOOK THEM TO THE VALLEY OF ACHOR ("TROUBLE").



THEY STONED ACHAN AND THEN HIS FAMILY.  
HE AND ALL THAT HE HAD WAS BURNED UP.

THE ISRAELITES HEAPED A PILE OF ROCKS  
OVER THE CHARRED BODIES AND LEFT  
THE VALLEY OF TROUBLE - HAVING DEALT  
WITH THE DISOBEDIENCE IN THEIR CAMP.

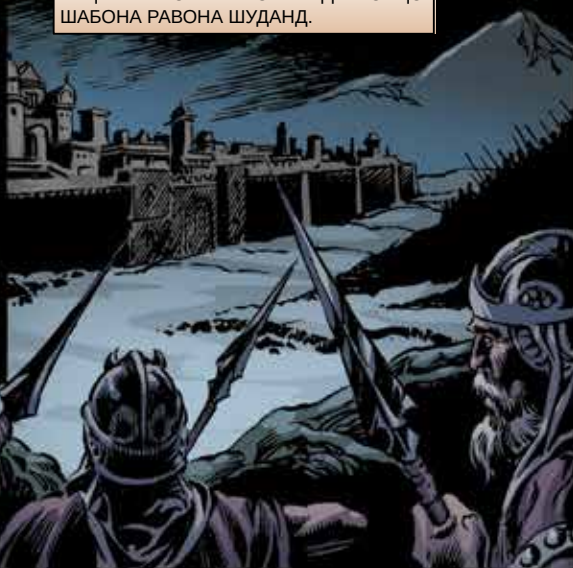




ИН ДАФЪА ХУДО БА ЕҲУШАЪ НАҚШАИ  
ДИГАРЕРО БАРОИ МУҲОРИБА ДОД.



БАЪЗЕ МАРДОН ДАР ПАСИ ШАҲР ПИНҲОН  
ШУДАНД – ДАР ҲОЛЕ КИ ДИГАРОН ДАР  
ВОДИИ РҮ БА РҮИ ШАҲР УРДУ ЗАДАНД.



ЕҲУШАЪ 30,000 ЧАНГОВАРИ  
БЕҲТАРИНРО ИНТИХОБ КАРД ВА ОНҲО  
ШАБОНА РАВОНА ШУДАНД.



САҲАРИИ РҮЗИ ДИГАР ПОДШОҲИ  
ОЙ ТАМОМИ ЧАНГОВАРОНАШРО  
БЕРУН ФИРИСТОД – ВА ҲЕЧ  
МАРДРО ДАР ШАҲР БОҚИ  
НАГУЗОШТ.

ОНҲОРО МАҒЛУБ  
НАМОЕД – ЧУН  
ДАФЪАИ ГУЗАШТА.

БА ИН ҲУЛОМОНИ ИБРИ  
ЧУНОН ДАРСИ ИБРАТ  
ДИХЕД, КИ ГУРЕХТА БА  
МИСР РАВАНД – ВА ҲЕЧ  
ГОҲ БОЗНАГАРДАНД!



НИГАРЕД –  
ОНҲО  
МЕГУРЕЗАНД –  
ЧУН ДАФЪАИ  
АВВАЛ.

ЗУД – ОНҲОРО  
ТАЪҚИБ КУНЕД, – ВА  
ҲАМАИ ОНҲОРО АЗ  
ДАМИ ШАМШЕР  
ГУЗАРОНЕД!



АММО ҲАНГОМЕ КИ ЧАНГОВАРОНИ ОЙ ДАВИДА БАРОМАДА  
ЛАШКАРИ ИСРОИЛРО ТАЪҚИБ НАМУДАНД – САРБОЗОНЕ КИ  
ДАР КАМИН БУДАНД, СҮИ ШАҲР ДАВИДАНД.



THE HEBREWS TURNED AROUND AND THE SOLDIERS OF AI WERE TOTALLY DEFEATED BEFORE THEM THAT DAY.



THE ISRAELITES PUT THE REST OF THE CITY TO THE SWORD - BUT KEPT THE ANIMALS AND PLUNDER AS GOD SAID THEY COULD DO.



THEN JOSHUA LED THE PEOPLE TO PAUSE AND WORSHIP.



THIS WAS A REMINDER THAT WORSHIP WAS TO BE SIMPLE - WITHOUT EMPHASIZING HUMAN SHOWMANSHIP.

THERE JOSHUA READ ALL THE WORDS OF THE LAW- THE BLESSINGS AND THE CURSES... JUST AS IT WAS WRITTEN IN THE BOOK OF THE LAW.





ОВОЗАИ МУВАФФАҚИЯТИ ИСРОИЛИЁН ПАҲН  
МЕШУД – АЗ ИН Рӯ ПОДШОҲОНИ ЗАМИНИ  
КАҲЪОН МУТТАҲИД ШУДАН ГИРИФТАНД.



ЯК ГУРҲ НАҚШАИ  
ДИГАР ДОШТ...



ШУМО КИСТЕД ВА  
АЗ КУЧО  
ОМАДАЕД?

АЗ КИШВАРИ ДУРДАСТЕ  
ОМАДЕМ, ЗЕРО ДАР БОРАИ  
ШУҲРАТИ ХУДОИ ШУМО  
ШУНИДЕМ.



САБАДҲО ВА  
ХҲРОКВОРИИ  
ОНҲОРО ТАҒТИШ  
КУНЕД.

ШОЯД, ШУМО ДАР МИЁНИ  
МО СОКИН БОШЕД – ЧӢ  
ГУНА МО БО ШУМО АҲД  
БАСТА МЕТАВОНЕМ?

ИСРОИЛИЁН АЗ ХҲРОКИ ОНҲО ХҲРДАНД – ВАЛЕ  
ОНҲО ХАТОИ КАЛОН ҚАРДАНД - МАСЛИҲАТИ  
ПАРВАРДИГОРРО НАПУРСИДАНД.

ПАС АЗ СЕ РӯЗ ОНҲО БА ШАҲРИ ДАР НАЗДИКИ БУДА  
ХУЧҲМ ҚАРДАНИ ШУДАНД – ВА ОШКОР ҚАРДАНД, КИ ИНҲО  
ҲАМОНҲОЕ МЕБОШАД, КИ БО ОНҲО АҲД БАСТААНД.



ЕҲУШАЪ МЕДОНИСТ, КИ АГАР ОНҲО АҲДАШОНРО  
ШИКАНАНД, ХУДО АЗ ОНҲО ХАШМГИН МЕШАВАД...



...ҲАМИН ТАВР ИСРОИЛИЁН ҲАЁТИ ЧИБӢУНИЁНРО НИГОҲ ДОШТАНД  
ВА ОНҲОРО ЧУН ҲЕЗУМШИКАНОН ВА ОБКАШӢО ИСТИФОДА БУРДАНД.



АММО ХАБАР ДАР БОРАИ АҲДИ ЧИБЪЊНИЁН БО  
ИСРОИЛ БА ПОДШОҲОНИ АТРОФ МАЪҚУЛ НАБУД.



ОМАДА, БА МАН ЁРИ  
ДИХЕД, ТО КИ  
ЧИБЪЊНО ЗАРБА  
ЗАНЕМ, ЗЕРО КИ ОН  
БО ЕҲУШАЪ ВА  
БАНИ-ИСРОИЛ СУЛҲ  
БАСТААСТ.

ВА ПАНЧ ПОДШОҲИ АМУРИЁН ҚУВВАҲОИ  
ХУДРО МУТТАХИД КАРДА, БАРОМАДАНД, ТО  
КИ ШАҲРИ ЧИБЪЊНО ҒОРАТ КУНАНД.



БА ЕҲУШАЪ ХАБАР РАСОН – У  
БОЯД ЗУД ОМАДА МОРО НАЧОТ  
ДИХАД.

ҲАМАИ ПОДШОҲОНИ  
АМУРИ ҚУВВАҲОИ  
ХУДРО ЗИДДИ МО  
МУТТАХИД КАРДААНД.

ЗУД БОШЕД, БЕҲТАРИН  
ЧАНГОВАРОН ВА  
ТАМОМИ ЛАШКАРРО  
ЧАМЪ КУНЕД.

МО БА ЧИБЪЊН  
МЕРАВЕМ –  
ҲОЗИР.



АЗ ОНҲО  
НАТАРС.

МАН ОНҲОРО БА  
ДАСТИ ТУ  
СУПУРДАМ.



ҲЕЧ ЯКЕ АЗ ОНҲО  
ПЕШИ ТУ ИСТОДАГАРИ  
КАРДА НАМЕТАВОНАД.





ЛАШКАРИ  
ИСРОИЛИЁН ТАМОМИ  
ШАБ РОҶ ПАЙМУД.



ЛАШКАРИ АМУРИЁН  
ОШУФТА ШУД.

АЗ АФИ ҚОР. ОНҲО  
ТАМОМИ ШАБ РОҶ  
ПАЙМУДААНД!

ЗУД БОШЕД –  
АҚИБ НИШАСТА,  
САҶҲОИ  
ҶАНГИРО АЗ НАВ  
РОСТ КУНЕД.

АММО ХУДО ПАНҶ ЛАШКАРИ АМУРИЁНРО ЧУНОН ОШУФТА  
КАРД, КИ ОНҲО СУИ ШАҲРЕ КИ НАЗДИКИ БУД, ГУРЕХТАН  
ГИРИФТАНД...



ОҲ!  
ЖОЛА!

ФАҚАТ ХУДОИ  
ИБРИЁН ЧУНИН  
КОРРО КАРДА  
МЕТАВОНИСТ.



ДОНАҲОИ ЖОЛА НА МУҚАРРАИ,  
БАЛКИ КАЛОН-КАЛОН БУДАНД.



ЖОЛА ХЕЛЕ БОШИДДАТ БОРИД, ВА ОНҲОЕ КИ АЗ  
САҶҲОИ ЖОЛА МУРДАНД, АЗ ОНҲОЕ КИ  
ИСРОИЛИЁН БА ШАМШЕР КУШТАНД ЗИЁДАР  
БУДАНД.



AS THE BATTLE CONTINUED AND THEY PURSUED THE AMORITES, JOSHUA STOOD IN THE PRESENCE OF THE ENTIRE ARMY AND CRIED OUT A BOLD PRAYER TO GOD.







O SUN,  
STAND  
STILL OVER  
GIBEON.

O MOON,  
OVER THE  
VALLEY OF  
AJALON.

GOD ANSWERED THE PRAYER AND THE SUN  
STOOD STILL IN THE MIDDLE OF THE DAY  
AND DELAYED GOING DOWN FOR A FULL DAY.

THERE HAS NEVER BEEN A DAY LIKE  
IT BEFORE OR SINCE, A DAY WHEN  
THE LORD LISTENED TO A MAN.



ПАС АЗ ҒАЛАБАИ ПУРРА, ЕҲУШАЪ ВА ТАМОМИ САРБОЗОН БА БОШИШГОҲИ ХУД ДАР ЧИЛЧОЛ БАРГАШТАНД.

ПОДШОҲОНИ АМУӢИ ДАР  
ГОРИ НАЗДИ МАҚҚЕДО  
ПИНҲОН ШУДАНД.

САНҒҲОИ БУЗУРГЕ БА  
ДАҲАНИ ҒОР ФЕЛОНЕД ВА  
ОДАМОНРО НАЗДИ ОН  
ГУЗОРЕД, ТО КИ ПОСБОНИ  
КУНАНД.

... ВАЛЕ НАИСТОДА,  
ДУШМАНРО ТАӢИБ КУНЕД  
ВА НАГУЗОРЕД, КИ БА  
ШАҲРҲОИ ДЕВОРДОРИ  
ХУД ДАРОЯНД.



ВА КАЛОМИ ХУДО БА  
ВОСИТАИ ЕҲУШАЪ ТАСДИҚ  
ГАРДИД.





ТУ ПИР ВА СОЛХҶРДА ШУДАӢ, ВА  
ХАНҶЗ ЗАМИНИ ХЕЛЕ БИСӢР  
БАРОИ СОХӢБИ КАРДАН БОӢИСТ.

ВА ХУДО ЗАМИНӢОЕРО НОМБАР  
НАМУД, КИ ХАНҶЗ БОЯД ЗАБТ  
КАРДА МЕШУДАНД.



СИПАС ЕХҶШАӢ ВА САРВАРОНИ ҚАБИЛАӢО БА  
ТАҚСИМИ ЗАМИНӢОИ ЗАБТШУДА БАРОИ НҶХҶНИМ  
ҚАБИЛА САР КАРДАНД.





ИСРОИЛИЁН ҲАМЧУНИН ШАҲРҲОИ  
ГУРЕЗГОҲРО БАРОИ КАСОНЕ КИ  
ТАСОДУФАН ОДАМ КУШТААНД,  
МУАЙЯН НАМУДАНД.



БАРОИ ЛЕВИЗОДАГОН – ҚАБИЛАИ  
КОҲИНОН – ҲАМЧУНИН ШАҲРҲО ВА  
ЧАРОГОҲҲО МУҚАРРАР КАРДА ШУДАНД.



ИСРОИЛИЁН УСТУХОНҲОИ ЮСУФРО, КИ АЗ  
МИСР БАРОВАРДА БУДАНД, БА ХОК  
СУПУРДАНД – ЧУНОН КИ Ӯ ХОҲИШ КАРДА  
БУД.



ҲЕЧ ЯКЕ АЗ ВАЪДАҲОИ НЕК, КИ ХУДО БА БАНИ ИСРОИЛ ДОДА  
БУД, БО НОКОМӢ НААНЧОМИД, ҲАМАИ ОНҲО ИЦРО ШУДАНД.



ДУЮНИМ ҚАБИЛАИ ШАРҚИ, КИ КИ ВАЗИФАИ ЁРӢ  
ДОДАНРО БА БАРОДАРНИ ХУД ИЧРО ҚАРДА  
БУДАНД, БА ХОНА БАРГАШТАН ГИРИФТАНД.



АММО ДАР НАЗДИ УРДУН  
ОНҲО ҚУРБОНГОҲИ  
КАЛОНЕ СОХТАНД.



ЛАШКАРРО ТАӢЕР НАМОЕД –  
ИН ДАҒӢА ЗИДДИ  
БАРОДАРНИ ХУД БА ҶАНГ  
МЕРАВЕМ.

ҶАРО?

ОНҲО НА БАРОИ  
ПАРВАРДИГОР, БАЛКИ ХУД  
ҚУРБОНГОҲ СОХТААНД ВА  
БА БУТПАРАСТИ  
БАРМЕГАРДАНД.

ОНҲО БОЗ  
ЛАӢНАТИ ХУДОРО  
БАР ХАЛҚИ МО  
МЕОВАРАНД.

ФИНӢОСИ КОӢИН  
НИЗ ДАР ОН ҶОСТ,  
ТО БА ОНҲО  
МУҚОБИЛАТ  
НАМОЯД.



ШУМО ЧӢ  
КОРЕ  
ҚАРДАЕД?

ЧӢ ТАВР БА ИН  
ЗУДИ АЗ  
ПАРВАРДИГОР  
ХУДО РӢ  
ГАРДОНДАЕД?!

ЧУНИН МАБОД,  
КИ МО АЗ  
ПАРВАРДИГОР  
РӢ ГАРДОНЕМ!

МО ИН КОРРО АЗ ХАВФИ  
ОН ҚАРДАЕМ, КИ ШОЯД  
ФАРДО ФАРЗАНДОНИ  
ШУМО БА ФАРЗАНДОНИ  
МО ГӢЯНД: "ШУМОРО БО  
ПАРВАРДИГОР ХУДОИ  
ИСРОИЛ ЧӢ КОР АСТ?

ИМРӢЗ МО ДОНИСТЕМ, КИ  
ПАРВАРДИГОР БО МОСТ,  
ЧУНКӢ ШУМО БА  
ПАРВАРДИГОР ХӢӢНАТ  
НАКАРДАЕД.



ҲАМИН ТАВР ДУЮНИМ ҚАБИЛАИ  
ШАРҚИ БА ОСОИШ БА ОН СӢИ  
УРДУН БА ХИССАИ ХУД ДАР  
ЗАМИНИ ВАӢДАШУДА  
БАРГАШТАНД.



ЕҲУШАЪ ҲАМАИ  
ҚАБИЛАҲОИ  
БОҚИМОНДАРО БАРОИ  
ХАЙРБОДИИ НИҲОЙ  
ДАЪВАТ НАМУД.

У ҲАМАИ ОН ЧИРО, КИ ХУДО БАРОИ АЗ МИСРИЁН  
РАҲО НАМУДАН ВА БА ЗАМИНИ ВАЪДАШУДА  
ОВАРДАНИ ОНҲО КАРДА БУД, ЁДРАС НАМУД.

АЗ ПАРВАРДИГОР  
ТАРСЕД ВА УРО  
БО САМИМИЯТ  
ИБОДАТ НАМОЕД.

АГАР БА ШУМО ПИСАНД  
НАОЯД, КИ ПАРВАРДИГОРРО  
ИБОДАТ НАМОЕД, ПАС  
ИМРУЗ БАРОИ ХУД ИНТИХОБ  
КУНЕД, КИ КИРО ИБОДАТ  
МЕНАМОЕД ...

ЛЕКИН МАН ВА  
ХОНАДОНИ МАН  
ПАРВАРДИГОРРО  
ИБОДАТ  
МЕКУЕМ.

ЧУНИН МАБОД, КИ  
МО ПАРВАРДИГОРРО  
ТАРК КАРДА,  
ХУДОЕНИ ДИГАРРО  
ИБОДАТ НАМОЕМ!

МО НИЗ  
ПАРВАРДИГОРРО  
ИБОДАТ МЕКУЕМ,  
ЗЕРО КИ У ХУДОИ  
МОСТ.

ВА ЕҲУШАЪ ИН СУХАНОНРО ДАР  
КИТОБИ ШАРИАТИ ХУДО НАВИШТ.

ИН САНГ БАРОИ МО  
ШОҲИД МЕШАВАД,  
ЗЕРО КИ ОН ҲАМАИ  
СУХАНОНИ  
ПАРВАРДИГОРРО, КИ  
БА МО ГУФТ,  
ШУНИДААСТ.

ВА ОН БАР  
ЗИДДИ ШУМО  
ШОҲИД  
МЕШАВАД, АГАР  
МУНОСИБИ  
ХУДОИ ХУД  
РАФТОР  
НАКУНЕД.

ЕҲУШАЪ ДАР СИННИ САДУ ДАҲСОЛАҒИ МУРД. ВА  
УРО ДАР ХУДУДИ МУЛКАШ БА ХОК СУПУРДАНД.







"THE BIBLE EXPLAINED  
IN EVERY LANGUAGE."





**SUPERBIBLE.TV**